



aFrame

Percusión electro-orgánica

ES

JA

Guía de inicio rápido

Información importante sobre seguridad

El incumplimiento de las siguientes indicaciones de seguridad puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones o daños al aFrame o a otros elementos o propiedades.

Debe leer la siguiente información de seguridad al completo antes de usar el aFrame.

Acerca de los símbolos

	"Precaución": Llama su atención sobre un punto de cautela
	"No...": Indica una acción prohibida
	"Debe...": Indica una acción obligatoria

Acerca de las advertencias y precauciones

 ADVERTENCIA	Indica un peligro que podría causar la muerte o lesiones graves
 PRECAUCIÓN	Indica un peligro que podría causar lesiones o daños a la propiedad

 ADVERTENCIA	
	No desmonte ni modifique No desmonte ni modifique este producto.
	No utilice ni almacene en los siguientes lugares <ul style="list-style-type: none"> Lugares con alta temperatura (como luz solar directa, cerca de equipos de calefacción) Lugares húmedos o con humedad (cerca de un baño o una ducha, o sobre un suelo húmedo) Lugares expuestos a daños provocados por salinidad Lugares expuestos a lluvia o agua Lugares excesivamente polvorientos
	No dañe el cable de alimentación No doble excesivamente el cable de alimentación ni lo dañe. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Hacerlo puede dañar el cable de alimentación, provocando un incendio o una descarga eléctrica.
	Utilice el adaptador de CA incluido Utilice únicamente el adaptador de CA incluido. Utilice siempre el adaptador con el voltaje especificado.
	Apague la unidad si se produce una anomalía o accidente En las siguientes situaciones, apague inmediatamente la unidad, desconecte el adaptador de CA de la toma de CA, y póngase en contacto con su distribuidor o ATV para su mantenimiento. <ul style="list-style-type: none"> Si el adaptador de CA, cable de alimentación o la clavija están dañados. Si emite humo o se percibe un olor anormal Si se introduce líquido o un objeto extraño en la unidad Si se produce una anomalía o avería en la unidad.
	No deje caer ni someta a fuertes impactos No coloque este producto ni lo someta a fuertes impactos.
	No enchufe ni desenchufe el adaptador de CA con las manos mojadas Corre el riesgo de descarga eléctrica si lo hace.

 PRECAUCIÓN	
	Sujete la clavija de alimentación al conectar o desconectar Al conectar o desconectar el adaptador de CA de la unidad, debe sujetar la clavija en lugar de tirar del cable de alimentación.
	No utilice multiplicadores de salida de CA Hacerlo provocará que la salida se caliente, causando un riesgo de incendio.
	Si la clavija de alimentación está sucia, límpiela Si hay polvo en la clavija de alimentación se pueden provocar descargas eléctricas o cortocircuitos.
	Desconecte la clavija de alimentación de la salida de CA si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado o si hay riesgo de tormenta eléctrica No hacerlo puede provocar una descarga eléctrica, incendio o avería.
	Desconecte todas las conexiones antes de mover la unidad No hacerlo puede causar daños en el cable de alimentación o en los cables, o puede hacer que la gente tropiece con los cables.
	No coloque la unidad en un lugar inestable Hacerlo puede provocar que la unidad se vuelque, causando lesiones personales.
	No se siente ni se ponga de pie sobre la unidad, ni coloque objetos pesados sobre ella Hacerlo puede dañar la unidad. También debe evitar aplicar una fuerza excesiva a los botones, mandos, y conectores de entrada/salida. Hacerlo podría causar averías.
	No utilice la unidad con un volumen muy elevado durante un tiempo prolongado Utilizar altavoces o auriculares con un volumen elevado durante un tiempo prolongado puede causar daños en la audición.
	Maneje la unidad con cuidado Tenga cuidado de no dañarse las manos o los dedos con las esquinas o aberturas de la unidad.
	Coloque las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Coloque las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños, ya que podrían ingerirlas accidentalmente.

Información importante sobre la utilización

Colocación

- No utilice esta unidad cerca de otros aparatos eléctricos como televisores, radios, equipos estéreos, o teléfonos móviles. Esta unidad puede generar ruido en estos dispositivos.
- No use esta unidad en lugares con temperaturas extremadamente altas, como zonas donde incide la luz directa del sol, en un coche expuesto a la luz directa del sol, o cerca de una estufa. Hacerlo puede provocar que la unidad se deforme o pierda color, o la avería de componentes internos.

Fuente de alimentación

- Una pequeña cantidad de corriente fluye incluso cuando la unidad está apagada. Si no va a utilizar esta unidad durante un período prolongado, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA.

Limpieza

- Utilice un paño suave y seco para limpiar la unidad. No utilice benceno, disolvente, detergente o un paño tratado químicamente, ya que estos pueden causar deformación o decoloración.

Datos

- Tenga en cuenta que el fabricante no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias que puedan derivarse de los daños o la pérdida de datos.
- En algunos casos, una avería del equipo o el funcionamiento incorrecto pueden hacer que el contenido de la memoria se pierda. Realice una copia de seguridad de los datos de memoria importantes.

Derechos de autor

- La duplicación o reutilización de la música y los datos de sonido proporcionados por ATV Corporation y terceros sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibida (con la excepción de la copia para uso personal según lo permitido por la ley de derechos de autor).
- Los derechos de autor del contenido (datos de sonido, datos de frases, datos de audio, datos de imagen, programas informáticos, etc.) que incluye en este producto es propiedad de ATV Corporation. La ley de derechos de autor le prohíbe utilizar el contenido anterior sin permiso de ATV Corporation para cualquier otro propósito que no sea el uso personal.
- El contenido anterior que contiene o se incluye con este producto no pueden ser revendido, distribuido o publicado, ni en su forma actual ni en cualquier forma que se asemeje a él. No obstante, esta prohibición no se aplicará a los datos de sonido exportados desde este producto y distribuidos gratuitamente.

Este documento

- Todas las ilustraciones y las pantallas que aparecen en este documento tienen el propósito de explicar el funcionamiento, y pueden diferir de las especificaciones reales.
- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivas empresas propietarias.

Índice

Información importante sobre seguridad	2
Información importante sobre la utilización	3
Contenido del paquete	5
Descripciones del panel	6
Antes de empezar a tocar	7
Conexiones	7
Cómo pulsar los botones	7
Encendido	7
Apagado	8
Apagado automático	8
Función Mute (Silencio)	8
Ajuste de los niveles del sensor	9
Visualización de la pantalla (Modo de reproducción)	9
Selección de tonos	10
Cómo se organizan los tonos	10
Selección de tono	12
Controlar el instrumento y efecto actual	12
Editar el instrumento/efecto	13
Edición de tono	13
Guardar las ediciones	14
Sobrescribir: guardar un instrumento editado	14
Sobrescribir-guardar un efecto editado	14
Inicializar todos los parámetros	15
Inicializar conservando instrumentos y efectos editados	15
Inicializar conservando los parámetros del sistema editados	15
Restaurar la configuración de fábrica	15
Especificaciones	16
Soporte	17

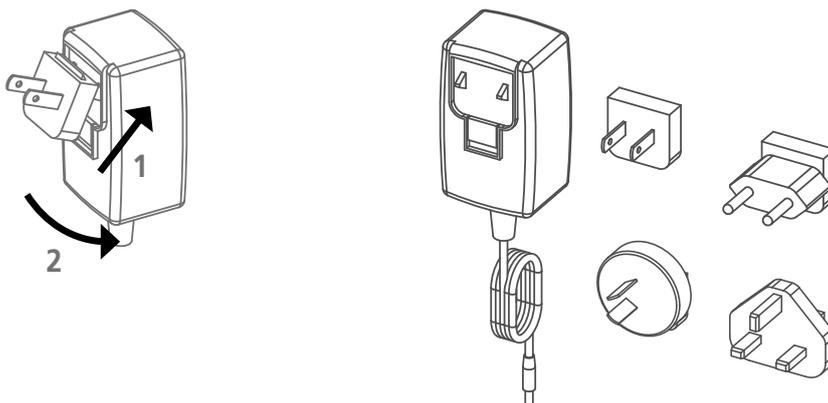
Contenido del paquete

- aFrame
- Adaptador de CA

El adaptador de CA puede utilizarse en todo el mundo.

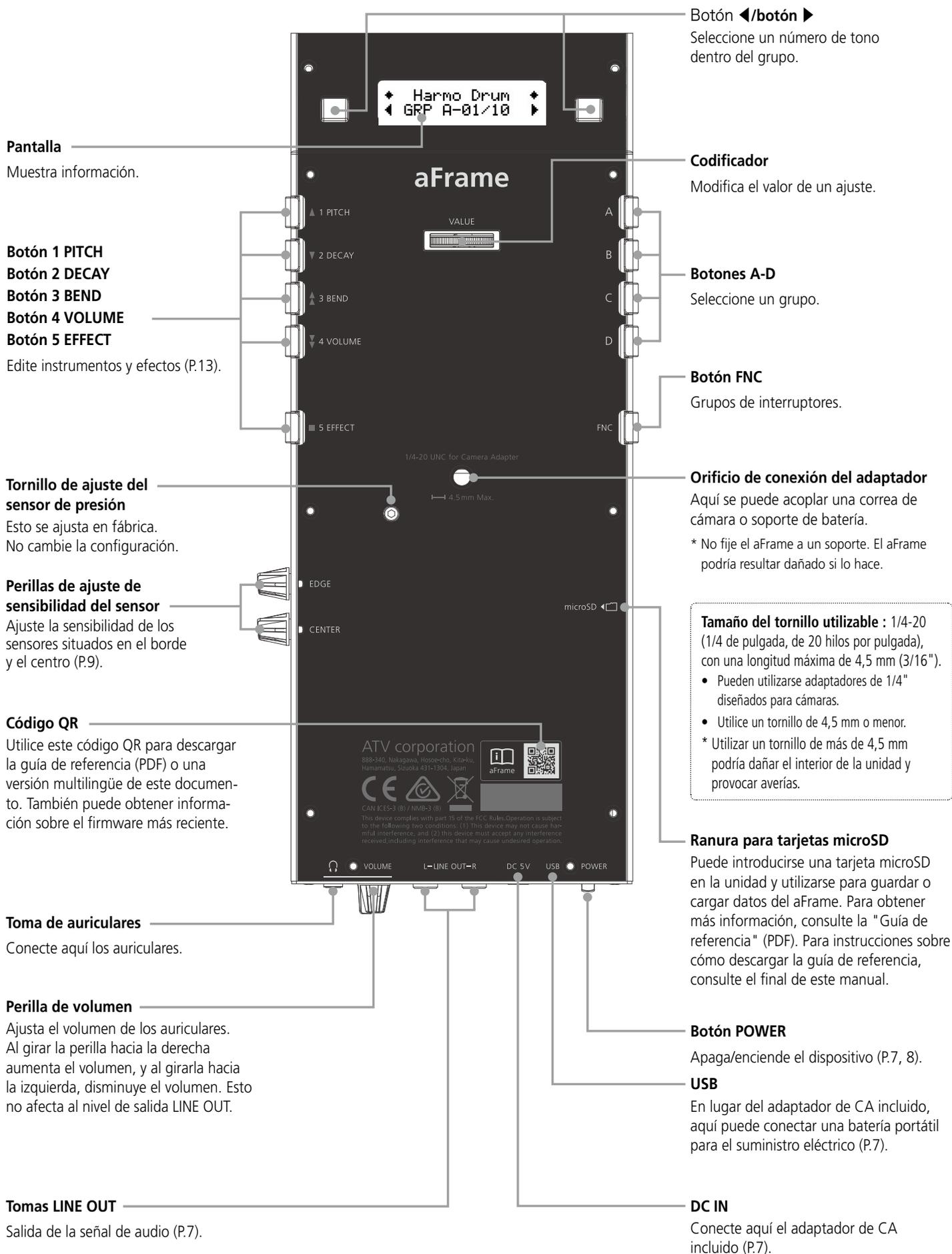
Acople la clavija incluida que sea adecuada para el tipo de enchufe de su país.

Sólo debe utilizar el adaptador de CA y la clavija incluidos.



- Guía de inicio rápido (este libro)

Descripciones del panel



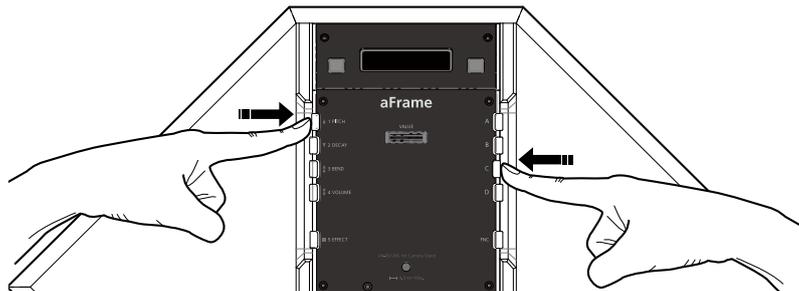
Antes de empezar a tocar

Conexiones

Para el suministro de energía, conecte el adaptador de CA incluido a la entrada CC o conecte una batería portátil al puerto USB. Para escuchar el sonido, conecte los auriculares a la toma para auriculares o conecte las tomas de salida a un altavoz encendido o PA (P.6).

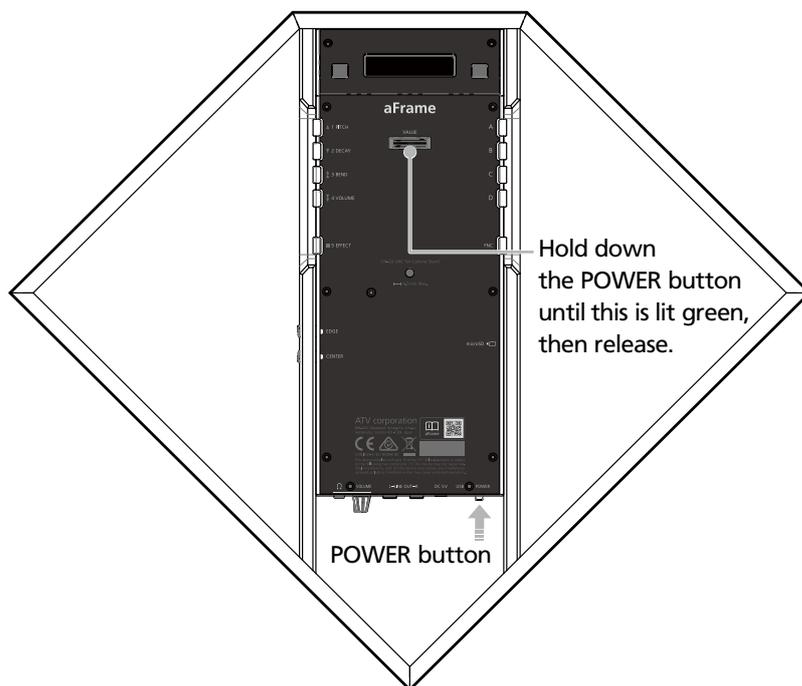
Cómo pulsar los botones

Al pulsar los botones del panel, presione suavemente hacia dentro desde la parte exterior del panel (derecha o izquierda) en el sentido de las flechas (hacia el interior del panel).

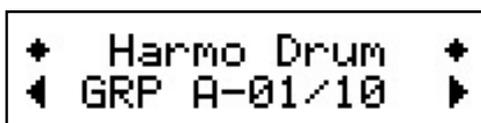


Encendido

Coloque el aFrame orientado hacia donde desee tocar y, a continuación, mantenga pulsado el botón POWER hasta que la circunferencia del codificador del centro del cuadro de instrumentos se ilumine en verde. Una vez que esté en verde, suelte el botón POWER y el proceso se completará.



Cuando aparezca la siguiente pantalla, el aFrame está listo para tocar (Modo de reproducción).



Importante

- Durante el proceso de encendido, el "punto cero" del sensor de presión se calibra. Sostenga el aFrame en la posición en la que quiera tocar y no toque la superficie de percusión hasta que el instrumento se encuentre en Modo de reproducción.
- Si sigue manteniendo pulsado el botón POWER, se encienden todos los LED amarillos, la pantalla muestra el número de versión del aFrame, y se detiene su funcionamiento. Normalmente se debe soltar el botón POWER cuando la circunferencia del codificador se ilumina en verde.

Apagado

Mantenga pulsado el botón POWER durante aproximadamente dos segundos.

Cuando aparezca la siguiente pantalla, suelte el botón POWER.



```
Shut Down Ready
NOT remove Power
```

Aparece la pantalla de apagado y el aFrame comienza a escribir los datos del instrumento, efecto, grupo y tono. No desconecte el cable de alimentación hasta que los datos hayan terminado de escribirse.

Cuando los datos hayan terminado de escribirse, la pantalla y el LED se tornarán oscuros y se apagarán.

Importante

- Dado que los datos editados se escriben en la memoria interna después de soltar el botón POWER, no desconecte el cable de alimentación hasta que la pantalla y el LED se apaguen. Si desconecta el cable de alimentación sin apagarlo (es decir, sin cerrarlo), es posible que se pierdan datos.

Apagado automático

Si el aFrame no se utiliza o no se toca durante al menos 30 minutos, se paga automáticamente.

Si desea desactivar esta función de apagado automático, consulte la "Guía de referencia" (PDF). Para obtener instrucciones sobre cómo descargar la guía de referencia, consulte el final de este manual.

Función Mute (Silencio)

Si se produce retroalimentación acústica mientras toca, o si no desea que el aFrame produzca sonido involuntario, puede silenciar el aFrame.

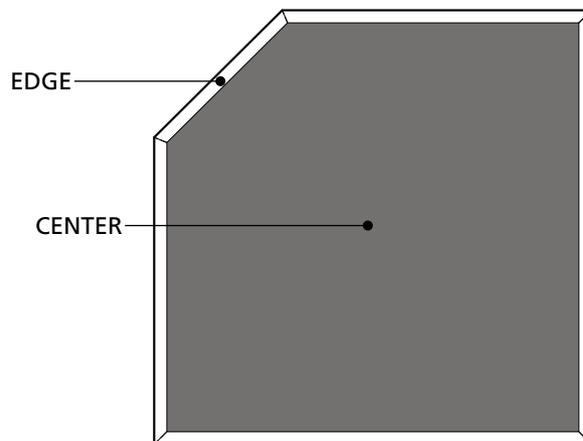
1. Pulse brevemente el botón POWER. El codificador parpadea en rojo, y no sale sonido del aFrame.
2. Presione de nuevo y suelte rápidamente el botón de encendido para cancelar la función de silencio.

Ajuste de los niveles del sensor

Puede ajustar la sensibilidad de las señales recibidas desde el borde y el centro.

Girar la perilla de ajuste del sensor (P.6) hacia la derecha aumenta la sensibilidad. Girar hacia la izquierda reduce la sensibilidad.

Ajuste la sensibilidad como más le convenga a su forma de tocar.



Visualización de la pantalla (Modo de reproducción)

El "modo de reproducción" es el estado en el que puede tocar el aFrame.

En el modo de reproducción, la pantalla muestra información como el nombre del instrumento, el grupo, y los números de tono.



Selección de tonos

Cómo se organizan los tonos

Instrumentos y efectos

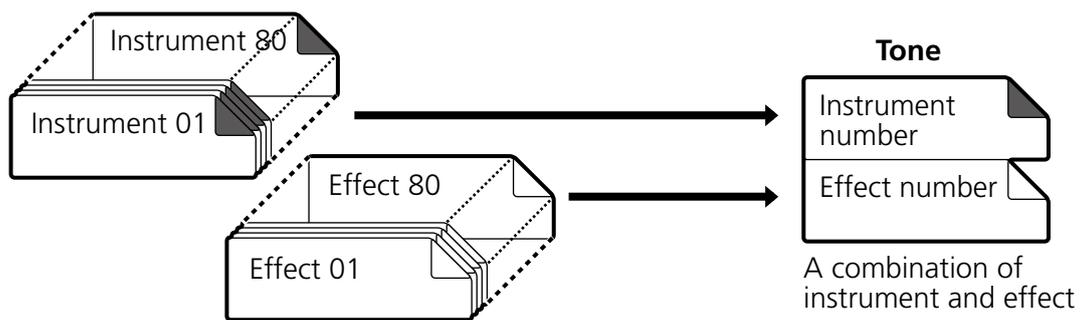
El aFrame tiene sonidos instrumentales llamados "instrumentos" y efectos denominados "efectos".

La memoria interna del aFrame contiene 80 instrumentos y 80 efectos.

Los instrumentos y parámetros de efectos se pueden editar (P.13).

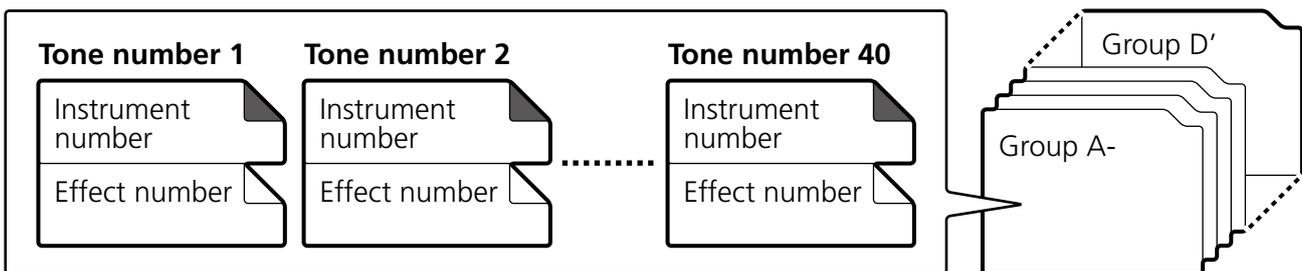
Tonos

Cada uno de los tonos del aFrame es una combinación de un instrumento y un efecto.



Grupos

Para ayudarle a recordar rápidamente los tonos (combinaciones de un instrumento y un efecto), hay ocho grupos en los que puede organizar los tonos que guarde en la memoria interna del aFrame. Un grupo puede contener hasta 40 tonos, y puede cambiar el número de tonos que pueden recordarse de cada grupo. Para obtener más información sobre cómo cambiar esto, consulte la "Guía de referencia" (PDF). Para obtener instrucciones sobre cómo descargar la guía de referencia, consulte el final de este manual. Para recordar los grupos, utilice los botones A, B, C y D situados en el lateral derecho del aFrame. Para cambiar entre los grupos A-D- y los grupos A'-D', utilice el botón de FNC.



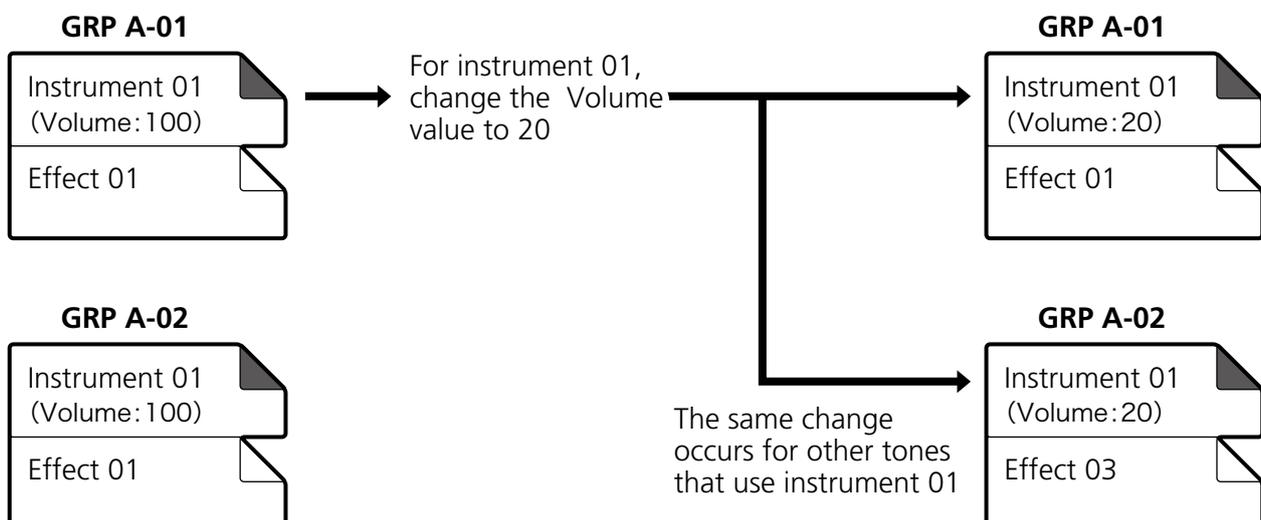
El aFrame tiene los siguientes ajustes de fábrica.

Botón	Grupo	Número de tono	Color de LED	Grupo	Número de tono	Color de LED
A	A-	01-10	Verde	A'	01-10	Amarillo
B	B-	01-10				
C	C-	01-10				
D	D-	01-10				

▲ Utilice el botón FNC para cambiar ▲

Importante

- Los parámetros están contenidos en los instrumentos y efectos. Esto significa que si desea editar los parámetros de un instrumento o de un efecto, el cambio también modificará los parámetros de tonos que utilizan el mismo instrumento y/o efecto. Se modifica cada instancia de un instrumento y un efecto.
- Por ejemplo, si el mismo instrumento se asigna a GRP A-01 y GRP A-02, y edita los parámetros de los instrumentos del GRP A-01, los parámetros de los instrumentos del GRP-02 también cambian.



Selección de tono

1. Pulse un botón A - D para seleccionar el grupo. Puede utilizar el botón FNC para alternar entre grupos A--D- y A'-D'. El LED del botón seleccionado se ilumina en verde si se seleccionan los grupos A--D-, o en amarillo si se seleccionan los grupos A'-D'.
2. Utilice el ◀ o ▶ para seleccionar el número de un tono.



Controlar el instrumento y efecto actual

Pulse y mantenga pulsado el codificador. Mientras mantiene pulsado el codificador, la pantalla muestra el instrumento y el efecto que están asignados al tono seleccionado actualmente.

En algunos casos, es posible que pulse un botón involuntariamente, accediendo a un modo distinto al modo reproducción (P.9). Si esto ocurre, se puede volver al modo de reproducción de la siguiente manera:

▶ **si la indicación de la pantalla es distinta de modo de reproducción (P.9):**

Mantenga pulsado el botón [5 EFFECT] hasta que la pantalla vuelva al modo de reproducción (P.9).

▶ **si la indicación de la pantalla es modo de reproducción, pero el instrumento deja de producir sonido:**

Puede que la función de silencio (P.8) esté activada. Desactive la función de silencio (P.8).

Edición de tono

Editar el instrumento/efecto

1. Mantenga presionado el botón del número correspondiente al parámetro que desee editar.
El botón que pulsa y el codificador se encienden.

Botón	Parámetro	Elemento de ajuste	Valor de ajuste
1 PITCH	Tono	Tono	20~10000(Hz)
2 DECAY	Decaimiento	Tiempo de decaimiento	0.1~10.0(seg)
3 BEND	Rango de caída	Cambio de altura en el tono provocada al pulsar el volumen de la superficie de percusión	0~100
4 VOLUME	Volumen principal	Volumen	0~127
5 EFFECT	Efecto	Nivel de salida del efecto	0~100

2. Mantenga pulsado el botón y gire el codificador para editar el valor.
3. Suelte el botón para volver al modo de reproducción.

Importante

- Cuando edite un instrumento o efecto, el cambio afecta a todos los tonos a los que se está asignado el instrumento o efecto editado.

Guardar las ediciones

Las modificaciones no se guardan en el instrumento o efecto a menos que los guarde específicamente. Si desea guardar los cambios realizados, proceda de la siguiente manera.

Sobrescribir: guardar un instrumento editado

1. Pulse simultáneamente el botón [1 PITCH] y el botón [2 DECAY]. Los botones [1 PITCH]–[4 VOLUME] y el codificador se iluminan en color verde y el botón [5 EFFECT] en rojo.
2. Pulse el botón [5 EFFECT]. El codificador parpadea en rojo.
3. Para sobrescribir-guardar los cambios realizados, pulse el codificador. Si decide cancelar sin sobrescribir, pulse de forma prolongada el botón [5 EFFECT].

Sobrescribir-guardar un efecto editado

1. Pulse simultáneamente el botón [3 BEND] y el botón [4 VOLUME]. Los botones [1 PITCH]–[4 VOLUME] y el codificador se iluminan en color amarillo y el botón [5 EFFECT] en rojo.
2. Pulse el botón [5 EFFECT]. El codificador parpadea en rojo.
3. Para sobrescribir-guardar los cambios realizados, pulse el codificador. Si decide cancelar sin sobrescribir, pulse de forma prolongada el botón [5 EFFECT].

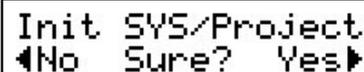
También puede guardar las ediciones en un número diferente de instrumento o de efecto. Para más detalles, consulte "Guía de referencia" (PDF). Para obtener instrucciones sobre cómo descargar la guía de referencia, consulte el final de este manual.

Restaurar la configuración de fábrica

Inicializar todos los parámetros

A continuación le indicamos cómo configurar el aFrame con los ajustes de fábrica.

1. Apague el aFrame (P.8).
2. Mientras mantiene pulsado el codificador, mantenga pulsado el botón POWER.
3. Cuando aparezca la pantalla que se muestra a la derecha, suelte el codificador y el botón POWER.
4. Pulse el botón ►. Todos los ajustes volverán a su estado de fábrica: configuración del sistema, instrumentos, efectos, grupos y tonos. Si decide cancelar la inicialización, pulse el botón ◀.

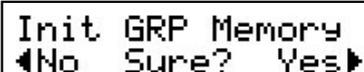


```
Init SYS/Project
◀No Sure? Yes▶
```

Inicializar conservando instrumentos y efectos editados

En este apartado le mostramos cómo volver a los ajustes de fábrica en los grupos y las combinaciones de instrumentos y efectos, conservando los ajustes de instrumentos y efectos que ha editado.

1. Apague el aFrame (P.8).
2. Mientras mantiene pulsado el botón FNC, mantenga pulsado el botón POWER.
3. Cuando aparezca la pantalla que se muestra a la derecha, suelte el botón FNC y el botón POWER.
4. Pulse el botón ►. Los grupos y tonos editados —combinaciones de instrumentos y efectos—, volverán a los ajustes de fábrica. Los instrumentos editados, efectos editados y parámetros del sistema editados no se reinician. Si decide cancelar la inicialización, pulse el botón ◀.



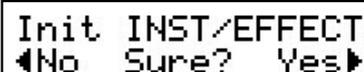
```
Init GRP Memory
◀No Sure? Yes▶
```

Inicializar conservando los parámetros del sistema editados

A continuación le indicamos cómo inicializar conservando todos los cambios realizados en los parámetros del sistema, como el contraste de la pantalla LCD y el ajuste de tiempo del apagado automático.

Los parámetros de los instrumentos, parámetros de efectos, grupos y tonos —combinaciones de instrumentos y efectos— se reinician.

1. Apague el aFrame (P.8).
2. Mientras mantiene pulsado el botón [5 EFFECT], mantenga pulsado el botón POWER.
3. Cuando aparezca la pantalla que se muestra a la derecha, suelte el botón [5 EFFECT] y el botón POWER.
4. Pulse el botón ►. Los ajustes que no sean parámetros del sistema volverán a su estado de fábrica. Si decide cancelar la inicialización, pulse el botón ◀.



```
Init INST/EFFECT
◀No Sure? Yes▶
```

Especificaciones

Percusión electro-orgánica

Modelo: aFrame

Tomas de conexión / Interfaces	HEADPHONE: conector mini-jack estéreo LINE OUT L/R: conector monofónico DC IN: sólo para el adaptador de CA incluido USB: conector tipo B micro microSD: Tarjeta SD/SDHC.
Fuente de alimentación	CC 5V
Consumo de corriente	500mA
Dimensiones (en mm)	380 (H) × 380 (A) × 44 (P) mm, 15(H) x 15(A) x 1-3/4(P) pulgadas
Peso	1,6 kg, 3 lb 8-1/2 oz

* Las especificaciones y el aspecto de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Soporte

- Consulte la siguiente URL para preguntas frecuentes, actualizaciones de firmware y otra información.
- Para obtener información precisa y una explicación detallada de las funciones, consulte la "Guía de referencia" en PDF.
Puede descargar la "Guía de referencia" en PDF desde la siguiente URL:
- Puede descargar una versión multilingüe de este documento desde la siguiente URL:



<http://www.atvcorporation.com/support/perc/aframe/>

Music and Video RE-IMAGINED
www.atvcorporation.com